



# ***Manual de usuario***

## ***Instrucciones originales***

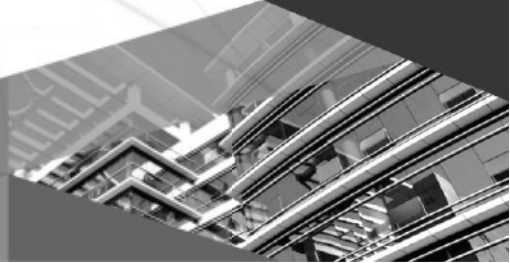
Aires acondicionados comerciales

Mando a distancia YAP1F/YV1L1/YAD1F

Muchas gracias por elegir nuestro producto.

Lea atentamente este manual de usuario antes de poner la máquina en marcha y consérvelo para futuras consultas.

Si pierde el manual de usuario, póngase en contacto con su agente local, visite [www.gree.com](http://www.gree.com) o envíenos un mensaje de correo electrónico a [global@gree.com.cn](mailto:global@gree.com.cn) para que le enviemos la versión electrónica.



# Prefacio

Para una instalación y un funcionamiento correctos, lea atentamente estas instrucciones de uso. Antes de leer las instrucciones, tenga en cuenta lo siguiente:

(1) Para un manejo seguro de esta unidad es necesario leer y seguir cuidadosamente estas instrucciones.

(2) Durante el funcionamiento, la capacidad total de las unidades interiores no debe exceder la capacidad total de las unidades exteriores. De lo contrario, pueden producirse deficiencias de refrigeración o calefacción.

(3) Los usuarios o técnicos de mantenimiento deberán conservar cuidadosamente este manual.

(4) Si esta unidad no funciona con normalidad, póngase en contacto con nuestro centro de servicio técnico a la mayor brevedad y comuníquese la siguiente información:

1) Contenido de la placa de identificación (número de modelo, capacidad frigorífica, código de producción, fecha de salida de fábrica).

2) Detalles del error (antes y después de que éste se produzca).

(5) Cada unidad ha sido examinada rigurosamente y ha sido aprobada antes de su salida de fábrica. Para evitar daños en la unidad por desmontaje inadecuado, así como para garantizar su buen funcionamiento, no la desmonte por sí mismo. Si necesita desmontar o comprobar unidades, póngase en contacto con nuestro centro de servicio técnico. Le enviaremos especialistas para dirigir el desmontaje.

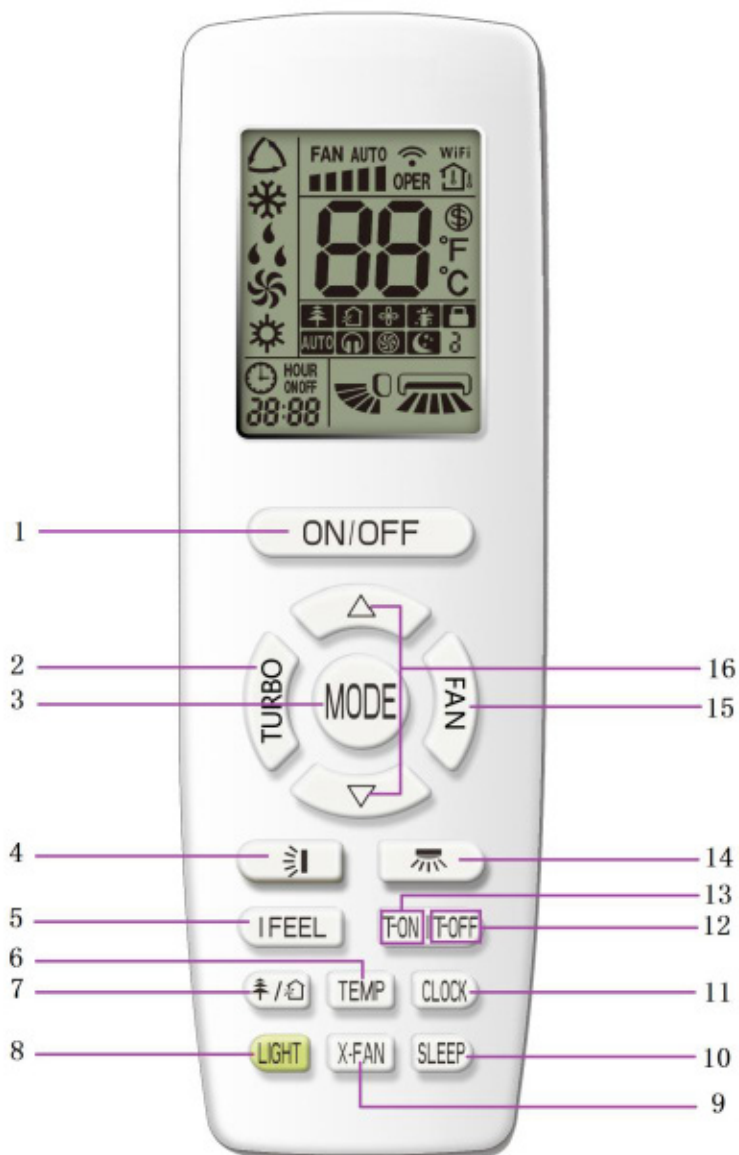
(6) Todas las imágenes de este manual son meramente orientativas. Por razones comerciales o de producción, estas imágenes pueden ser modificadas sin previo aviso por parte del fabricante.





# Índice

1 Mando a distancia YAP1F .....	1
1.1 Nombres de los botones y sus funciones .....	1
1.2 Preparativos previos al funcionamiento .....	2
1.3 Funciones de control.....	3
1.4 Funciones especiales.....	6
1.5 Cambio de pilas del mando a distancia y notas.....	7
2 Mando a distancia YV1L1.....	9
2.1 Preparativos previos al funcionamiento .....	10
2.2 Funciones de control.....	10
2.3 Funciones especiales.....	16
2.4 Instrucciones básicas de funcionamiento .....	17
2.5 Cambio de pilas del mando a distancia y notas.....	17
3 Mando a distancia YAD1F .....	19
3.1 Nombres de los botones y sus funciones (exterior).....	19
3.2 Nombres de los botones y sus funciones (interior).....	20
3.3 Preparativos previos al funcionamiento .....	20
3.4 Introducción a las funciones de control.....	20
3.5 Introducción a las funciones especiales - Ajuste del bloqueo infantil .....	24
3.6 Cambio de pilas del mando a distancia y notas.....	25

# 1 Mando a distancia YAP1F


## 1.1 Nombres de los botones y sus funciones



Nº	Nombre del botón	Function ["Función"]
1	ON/OFF ["Encendido/apagado"]	Enciende y apaga la unidad.
2	TURBO	Ajusta la función "Turbo".
3	MODE ["MODO"]	Ajusta el modo de funcionamiento.
4		Ajusta el estado de oscilación vertical.
5	I FEEL	Ajusta la función "I FEEL".
6	TEMP ["Temperatura"]	Cambia la temperatura mostrada en la pantalla de la unidad.
7		Ajusta las funciones "Health" ["Salud"] y "Air" ["Aire"].
8	LIGHT ["Luz"]:	Ajusta la función "Light" ["Luz"].
9	X-FAN ["Ventilación X"]	Ajusta la función X-FAN ["Ventilación X"].
10	SLEEP ["Sueño"]:	Ajusta la función "Sleep" ["Sueño"].
11	CLOCK ["Reloj"]:	Ajusta la hora del sistema.
12	TOFF	Ajusta la función de apagado mediante programador.
13	TON	Ajusta la función de encendido mediante programador.
14		Ajusta el estado de oscilación horizontal.
15	FAN ["Ventilación"]	Ajusta la velocidad de ventilación.
16		Ajustan la temperatura y la hora.

## 1.2 Preparativos previos al funcionamiento

Al usar el mando a distancia por primera vez o tras un cambio de pilas, ponga en hora el sistema conforme a los siguientes pasos:

- (1) Pulse el botón CLOCK ["Reloj"];  parpadeará.
- (2) Al pulsar los botones  $\Delta$  o  $\nabla$ , la hora aumentará o disminuirá rápidamente.
- (3) Vuelva a pulsar CLOCK ["Reloj"] para confirmar la hora y volver a ver la hora actual.

### 1.3 Funciones de control

(1) Selección del modo de funcionamiento.

Con la unidad encendida, pulse el botón MODE [“Modo”] para seleccionar el modo de funcionamiento conforme a la siguiente secuencia:



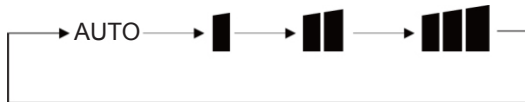
(2) Ajuste de la temperatura.

Con la unidad encendida, pulse el botón  $\Delta$  para aumentar la temperatura de consigna, y el botón  $\nabla$  para reducirla. El rango de temperatura es de 16 °C a 30 °C.

**Nota:** En modo automático no es necesario ajustar manualmente la temperatura.

(3) Ajuste de la velocidad de ventilación.

Con la unidad encendida, pulse el botón FAN [“Ventilación”] para seleccionar la velocidad de ventilación conforme a la siguiente secuencia:





**Notas:**

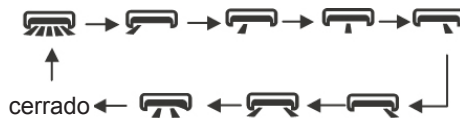
- ① Al cambiar el modo de funcionamiento, la velocidad de ventilación se memoriza.
- ② En modo de deshumidificación, la velocidad del ventilador es baja y no puede ajustarse.


(4) Ajuste de la función de oscilación.

◆ Ajuste de la oscilación horizontal.



1) Con la unidad en modo de oscilación simple, pulse el botón  para ajustar la oscilación horizontal.

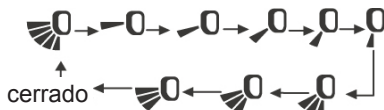
2) Con la unidad en modo de oscilación con ángulo fijo, pulse el botón  para ajustar la oscilación horizontal de modo cíclico conforme a la siguiente secuencia:




**Nota:** Si pulsa el botón de oscilación horizontal continuamente durante 2 segundos, los estados de oscilación cambiarán en el orden arriba indicado, incluyendo el estado “cerrado” y el estado .



## ◆ Ajuste de la oscilación vertical.

- 1) Con la unidad en modo de oscilación simple, pulse el botón  para ajustar la oscilación vertical.
- 2) Con la unidad en modo de oscilación con ángulo fijo, pulse el botón  para ajustar la oscilación vertical de modo cíclico conforme a la siguiente secuencia:



**Nota:** Si pulsa el botón de oscilación horizontal continuamente durante 2 segundos, los estados de oscilación cambiarán en el orden arriba indicado, incluyendo el estado “cerrado” y el estado .




## (5) Ajuste de la función “Turbo”.

- 1) En modo de refrigeración o calefacción, pulse el botón TURBO para ajustar la función “Turbo”.
- 2) Si se muestra el icono , la función “Turbo” está activada.
- 3) Si no se muestra el icono , la función “Turbo” está desactivada.
- 4) Cuando la función “Turbo” está activada, la unidad funciona a máxima velocidad para refrigerar o calentar rápidamente. Cuando la función “Turbo” está desactivada, la unidad funciona con la velocidad de ventilador ajustada.












## (6) Ajuste de la función “Light” [“Luz”].

La luz de la placa receptora mostrará el estado de funcionamiento actual. Si desea apagar la luz, pulse el botón LIGHT [“Luz”]. Vuelva a pulsar este botón para encender la luz.

## (7) Visualización de la temperatura ambiente.

- 1) Con la unidad encendida, la placa receptora y el controlador por cable están ajustados por defecto para mostrar la temperatura de consigna. Pulse el botón TEMP para visualizar la temperatura ambiente interior o exterior.
- 2) Si aparece el icono , la temperatura mostrada será la temperatura de consigna.
- 3) Si aparece el icono , la temperatura mostrada será la temperatura ambiente interior.
- 4) Si aparece el icono , la temperatura mostrada será la temperatura ambiente exterior.

**Nota:** en el mando a distancia siempre se muestra la temperatura de consigna.



- (8) Ajuste de la función X-FAN ["Ventilación X"].
- 1) En modo de refrigeración o deshumidificación, pulse el botón X-FAN para ajustar la función X-FAN ["Ventilación X"].
  - 2) Si se muestra el icono , la función X-FAN ["Ventilación X"] está activada.
  - 3) Si no se muestra el icono , la función X-FAN ["Ventilación X"] está desactivada.
  - 4) Cuando la función X-FAN ["Ventilación X"] está activada, el agua del evaporador se elimina mediante soplado antes de que la unidad se apague, para evitar el moho.
- (9) Ajuste de la función "Health" ["Salud"].
- 1) Con la unidad encendida, pulse el botón  para activar la función "Health" ["Salud"].
  - 2) Si se muestra el icono , la función "Health" ["Salud"] está activada.
  - 3) Si no se muestra el icono , la función "Health" ["Salud"] está desactivada.
  - 4) La función "Health" ["Salud"] está disponible en unidades equipadas con un generador de aniones. Cuando la función "Health" ["Salud"] se encuentra activada, el generador de aniones se pone en funcionamiento para adsorber el polvo y eliminar las bacterias de la habitación.
- (10) Ajuste de la función "Air" ["Aire"].
- 1) Pulse el botón  hasta que aparezca el icono ; la función "Air" ["Aire"] se encontrará activada.
  - 2) Pulse el botón  hasta que desaparezca el icono ; la función "Air" ["Aire"] se encontrará desactivada.
  - 3) Si la unidad interior está conectada a una válvula de aire fresco, la función "Air" ["Aire"] puede controlar la conexión de la válvula de aire fresco, que a su vez puede controlar el volumen de aire fresco y mejorar la calidad del aire de la habitación.
- (11) Ajuste de la función "Sleep" ["Sueño"].
- 1) Con la unidad encendida, pulse el botón SLEEP ["Sueño"] para activar o desactivar la función "Sleep" ["Sueño"].
  - 2) se muestra el icono , la función "Sleep" ["Sueño"] está activada.
  - 3) Si no se muestra el icono , la función "Sleep" ["Sueño"] está desactivada.

**Notas:**

- ① La función "Sleep" ["Sueño"] no puede ajustarse en los modos automático y de ventilación.
- ② Al apagar la unidad o cambiar de modo, la función "Sleep" ["Sueño"] se cancela.



(12) Ajuste de la función "I FEEL".



- 1) Con la unidad encendida, pulse el botón I FEEL para activar o desactivar la función "I FEEL".
- 2) Si se muestra el icono , la función "I FEEL" está activada.
- 3) Si no se muestra el icono , la función "I FEEL" está desactivada.
- 4) Cuando la función "I FEEL" se encuentra activada, la unidad ajusta la temperatura en función de la temperatura detectada por el mando a distancia para lograr el mejor efecto de acondicionamiento de aire. Por tanto, deberá colocar el mando a distancia dentro de su rango de recepción.

(13) Ajuste del programador.



Puede ajustar el tiempo de funcionamiento de su unidad conforme a sus necesidades. También puede emplear el encendido y apagado mediante programador de modo combinado.

Antes de ajustarlo, asegúrese de que la hora del sistema coincida con la hora real. Si no es así, ajuste su hora a la hora actual.

1) Ajuste del apagado mediante programador.




- a. Al pulsar el botón TOFF, la palabra "OFF" parpadeará, y la zona de visualización de tiempo mostrará la hora del último programador ajustado.
- b. Pulse los botones  o  para ajustar la hora del programador.
- c. Vuelva a pulsar el botón TOFF para confirmar el ajuste. Se mostrará la palabra "OFF", y la zona de visualización de tiempo volverá a mostrar la hora actual.
- d. Pulse de nuevo el botón TOFF para cancelar el programador; la palabra "OFF" dejará de mostrarse.

2) Ajuste del encendido mediante programador.


- a. Al pulsar el botón TON, la palabra "ON" parpadeará, y la zona de visualización de tiempo mostrará la hora del último programador ajustado.
- b. Pulse los botones  o  para ajustar la hora del programador.
- c. Vuelva a pulsar el botón TON para confirmar el ajuste. Se mostrará la palabra "ON", y la zona de visualización de tiempo volverá a mostrar la hora actual.
- d. Pulse de nuevo el botón TON para cancelar el programador; la palabra "ON" dejará de mostrarse.

## 1.4 Funciones especiales

(1) Ajuste del bloqueo infantil.

- 1) Pulse los botones  y  al mismo tiempo para bloquear los botones del mando a distancia. Aparecerá el icono .

2) Pulse los botones  $\Delta$  y  $\nabla$  al mismo tiempo para desbloquear los botones del mando a distancia. El icono desaparecerá.

3) Si los botones están bloqueados, el icono  parpadeará 3 veces cada vez que se pulse cualquier botón, y no se ejecutará ninguna función.

(2) Cambio de la escala de temperatura.

Con la unidad apagada, el botón "MODE" ["Modo"] y  $\nabla$  simultáneamente para cambiar la escala de temperatura entre °C y °F.

(3) Ajustes de la función de ahorro energético.

1) Con la unidad encendida y en modo de refrigeración, pulse los botones CLOCK ["Reloj"] y TEMP al mismo tiempo para iniciar el modo de ahorro energético.


◆ Si se muestra el mensaje **SE**, la función de ahorro energético está activada.

◆ Si no se muestra el mensaje **SE**, la función de ahorro energético está desactivada.

2) Si desea desactivar la función de ahorro energético, vuelva a pulsar los botones CLOCK ["Reloj"] y TEMP; el mensaje **SE** dejará de mostrarse.

**Nota:** La función de ahorro energético sólo está disponible para el modo de refrigeración, y se desactiva al cambiar de modo o al activar la función "Sleep" ["Sueño"].

(4) Función Absence ["Ausencia"].

1) Con la unidad encendida y en modo de calefacción, pulse los botones CLOCK ["Reloj"] y TEMP al mismo tiempo para iniciar la función "Absence" ["Ausencia"]. En la zona de visualización de temperatura aparecerá un "8", y el icono  se mostrará.

2) Vuelva a pulsar los botones CLOCK ["Reloj"] y TEMP al mismo tiempo para desactivar la función "Absence" ["Ausencia"]. La zona de visualización de temperatura regresará a la visualización anterior y el icono desaparecerá.

3) En invierno, la función "Absence" ["Ausencia"] puede mantener la temperatura ambiente interior a más de 0 °C para evitar la congelación.

**Nota:** La función "Absence" ["Ausencia"] sólo está disponible para el modo de calefacción, y se desactiva al cambiar de modo o al activar la función "Sleep" ["Sueño"].

## 1.5 Cambio de pilas del mando a distancia y notas

(1) Levante la cubierta siguiendo la dirección de la flecha (tal y como se muestra en la fig. 1 ①).

(2) Extraiga las pilas viejas (como se muestra en la fig. 1 ②).

(3) Introduzca dos pilas AAA de 1,5 V nuevas y asegúrese de que los polos “+” y “-” se encuentren en la posición correcta (como se muestra en la fig. 2 ③).

(4) Vuelva a colocar la cubierta (como se muestra en la fig. 2 ④).

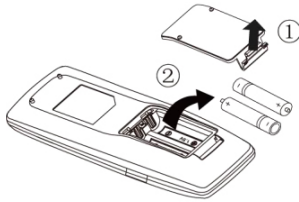


Fig. 1

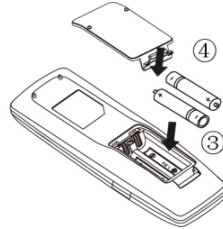

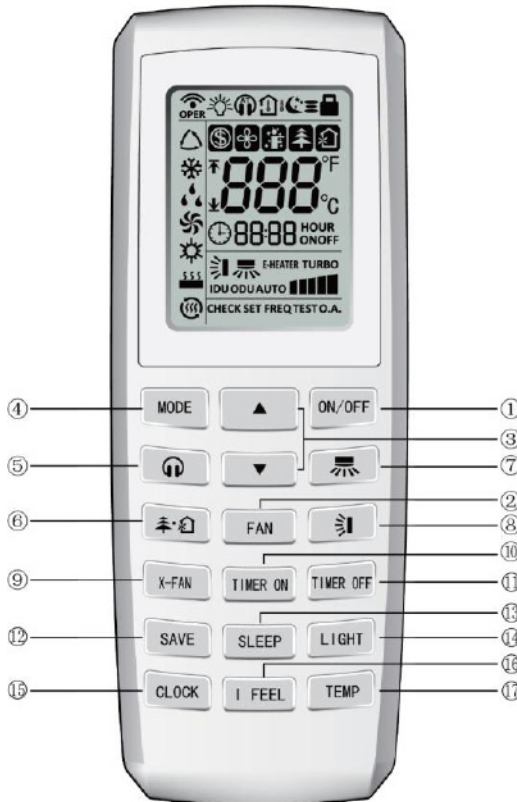


Fig. 2




**Notas:**


- ① El mando a distancia deberá colocarse a 1 m de distancia de televisores o equipos de música estéreo.
- ② El mando a distancia deberá manejarse desde dentro de su rango de recepción.
- ③ Si necesita controlar la unidad principal, apunte con el mando a distancia a la ventana de recepción de señales de la misma para mejorar su sensibilidad de recepción.
- ④ Cuando el mando a distancia emite una señal, el icono “” parpadea durante 1 segundo. Al recibir una señal válida del mando a distancia, la unidad emite un sonido.
- ⑤ Si el mando a distancia no funciona normalmente, extraiga las pilas y vuelva a introducir las al cabo de 30 segundos. Si sigue sin funcionar normalmente, cambie las pilas.
- ⑥ Al sustituir las pilas, no emplee pilas viejas o de distinto tipo: existe riesgo de avería.
- ⑦ Si no va a emplear el mando a distancia durante un largo periodo de tiempo, extraiga las pilas.

## 2 Mando a distancia YV1L1




Nombres de los botones y sus funciones

Nº	Nombre del botón	Funcion ["Función"]
1	ON/OFF ["Encendido/apagado"]	Enciende y apaga la unidad.
2	FAN ["Ventilación"]	Ajusta la velocidad de ventilación.
3	▲/▼	Ajustan la temperatura y la hora.
4	MODE ["MODO"]	Ajusta el modo de funcionamiento.
5		Ajusta la función "Quiet" ["Silencio"].
6		Ajusta las funciones "Health" ["Salud"] y "Air" ["Aire"].
7		Ajusta el estado de oscilación horizontal.

Nº	Nombre del botón	Function ["Función"]
8		Ajusta el estado de oscilación vertical.
9	X-FAN ["Ventilación X"]	Ajusta la función X-FAN ["Ventilación X"].
10	TIMER ON ["Encendido por programador"]	Ajusta la función de encendido mediante programador.
11	TIMER OFF ["Apagado por programador"]	Ajusta la función de apagado mediante programador.
12	SAVE ["Guardar"]	Ajusta de la función de ahorro energético.
13	SLEEP ["Sueño"]:	Ajusta la función "Sleep" ["Sueño"].
14	LIGHT ["Luz"]:	Ajusta la función "Light" ["Luz"].
15	CLOCK ["Reloj"]:	Ajusta la hora del sistema.
16	I FEEL	Ajusta la función "I FEEL".
17	TEMP ["Temperatura"]	Cambia la temperatura mostrada en la pantalla de la unidad.

## 2.1 Preparativos previos al funcionamiento

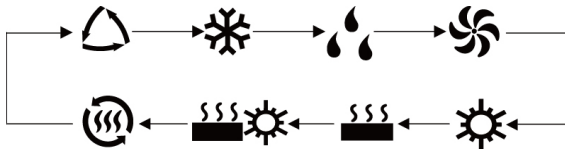
Al usar el mando a distancia por primera vez o tras un cambio de pilas, ponga en hora el sistema conforme a los siguientes pasos:

- (1) Pulse el botón CLOCK ["Reloj"];  parpadeará.
- (2) Al pulsar los botones ▲ o ▼, la hora aumentará o disminuirá rápidamente.
- (3) Vuelva a pulsar CLOCK ["Reloj"] para confirmar la hora y volver a ver la hora actual.


## 2.2 Funciones de control


- (1) Selección del modo de funcionamiento.

Con la unidad encendida, pulse el botón MODE ["Modo"] para seleccionar el modo de funcionamiento conforme a la siguiente secuencia:



- 1) Los modos de calefacción en el suelo, calefacción rápida y suministro de calor solo son válidos con el mando a distancia especializado.

2) Si cambia al mando a distancia especializado, pulse el botón MODE [“Modo”] y el botón TEMP [“Temperatura”] simultáneamente; a continuación,  parpadeará tres veces.

3) Si cambia al mando a distancia normal, pulse el botón MODE [“Modo”] y el botón TEMP [“Temperatura”] simultáneamente; a continuación,  parpadeará tres veces.

(2) Ajuste de la temperatura.


Con la unidad encendida, pulse el botón ▲ para aumentar la temperatura de consigna, y el botón ▼ para reducirla.

**Nota:** En modo automático y cuando la función de ausencia está activada, no puede realizarse el ajuste de temperatura.

(3) Ajuste de la velocidad de ventilación.

1) Con la unidad encendida, pulse el botón FAN [“Ventilación”] para seleccionar la velocidad de ventilación conforme a la siguiente secuencia:




2) Cuando  está activado, la unidad funciona a máxima velocidad para refrigerar o calentar rápidamente.


**Notas:**

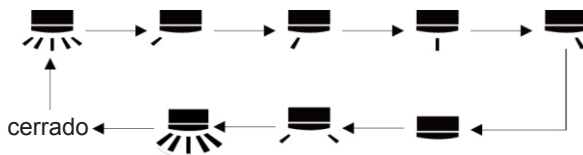
- ① Bajo los modos automático, de deshumidificación y ventilación, o bien cuando la función de silencio está activada, la función turbo no es válida;
- ② En modo de deshumidificación, la velocidad del ventilador es baja y no puede ajustarse.



(4) Ajuste de la función de oscilación.

◆ Ajuste de la oscilación horizontal.



1) Con la unidad en modo de oscilación simple, pulse el botón  para ajustar la oscilación horizontal.

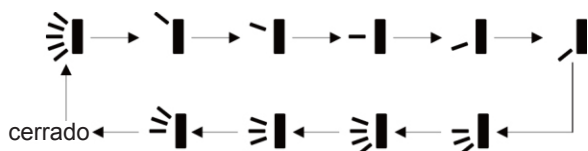
2) Con la unidad en modo de oscilación con ángulo fijo, pulse el botón  para ajustar la oscilación horizontal de modo cíclico conforme a la siguiente secuencia:






- 3) Con la unidad en estado “OFF”, pulse el botón ▲ y el botón  para cambiar del modo “Simple Swing” [“Oscilación simple”] al modo “Fixed-angle Swing” [“Oscilación con ángulo fijo”].  parpadeará durante 2 segundos en el mando a distancia durante el cambio.

◆ Ajuste de la oscilación vertical.



- 1) Con la unidad en modo de oscilación simple, pulse el botón  para ajustar la oscilación vertical.
- 2) Con la unidad en modo de oscilación con ángulo fijo, pulse el botón  para ajustar la oscilación vertical de modo cíclico conforme a la siguiente secuencia:



- 3) Con la unidad en estado “OFF”, pulse el botón ▲ y el botón  para cambiar del modo “Simple Swing” [“Oscilación simple”] al modo “Fixed-angle Swing” [“Oscilación con ángulo fijo”].  parpadeará durante 2 segundos en el mando a distancia durante el cambio.
- (5) Ajuste de la función “Quiet” [“Silencio”].

- 1) Con la unidad encendida, pulse el botón  para ajustar el estado de silencio conforme a la siguiente secuencia:




- 2) : la función de silencio automático está activada; : la función de silencio está activada.
- 3) Cuando la función de silencio está activada, la velocidad del ventilador de la unidad interior se reduce al nivel más bajo, para reducir el ruido de la unidad interior.

**Notas:**

- ① La función de silencio no está disponible en los modos de deshumidificación, ventilación y calefacción en el suelo;
- ② Se saldrá automáticamente del modo de silencio al cambiar la velocidad del ventilador;
- ③ Cuando la función turbo está activada, la función de silencio automático cancelará la función turbo.

(6) Ajuste de la función “Health” [“Salud”].

1) Con la unidad encendida, pulse el botón  para activar o desactivar la función Health [“Salud”].



a. Si se muestra el icono  la función “Health” [“Salud”] está activada.

b. Si no se muestra el icono  la función “Health” [“Salud”] está desactivada.



2) La función “Health” [“Salud”] está disponible en unidades equipadas con un generador de aniones. Cuando la función “Health” [“Salud”] se encuentra activada, el generador de aniones se pone en funcionamiento para adsorber el polvo y eliminar las bacterias de la habitación.



(7) Ajuste de la función “Air” [“Aire”].

Activación de la función “Air” [“Aire”]:

1) Pulse el botón  hasta que  parpadee. La zona de visualización de temperatura de consigna muestra el último nivel ajustado de la función “Air” [“Aire”].

2) Pulse los botones ▲ / ▼ para ajustar el nivel de la función “Air” [“Aire”]. Si no efectúa ninguna operación durante 5 segundos, el ajuste finalizará automáticamente.

3) Pulse el botón  hasta que aparezca el icono  y se active la función “Air” [“Aire”].


4) Pulse el botón  hasta que desaparezca el icono ; la función “Air” [“Aire”] se encontrará desactivada.

5) Si la unidad interior está conectada a una válvula de aire fresco, la función “Air” [“Aire”] puede controlar la conexión de la válvula de aire fresco, que a su vez puede controlar el volumen de aire fresco y mejorar la calidad del aire de la habitación.

(8) Ajuste de la función X-FAN [“Ventilación X”].

Con la unidad encendida, pulse el botón X-FAN [“Ventilación X”] para activar o desactivar la función X-FAN [“Ventilación X”].

1) Si se muestra el icono  la función X-FAN [“Ventilación X”] está activada.

2) Si no se muestra el icono  la función X-FAN [“Ventilación X”] está desactivada.

3) Cuando la función X-FAN [“Ventilación X”] está activada, el agua del evaporador se elimina mediante soplado después de que la unidad se apague para evitar el moho.



(9) Ajuste del programador.

Puede ajustar el tiempo de funcionamiento de su unidad conforme a sus necesidades. También puede emplear el encendido y apagado mediante programador de modo combinado.

Antes de ajustarlo, asegúrese de que la hora del sistema coincida con la hora real. Si no es así, ajuste su hora a la hora actual.

1) Ajuste del apagado mediante programador.

a. Al pulsar el botón TIMER OFF ["Programador apagado"], la palabra "OFF" parpadeará, y la zona de visualización de tiempo mostrará la hora del último programador ajustado.

b. Pulse los botones ▲ o ▼ para ajustar la hora del programador.

c. Vuelva a pulsar el botón TIMER OFF ["Programador apagado"] para confirmar el ajuste. Se mostrará la palabra "OFF", y la zona de visualización de tiempo volverá a mostrar la hora actual.

d. Pulse de nuevo el botón TIMER OFF ["Programador apagado"] para cancelar el programador; la palabra "OFF" dejará de mostrarse.

2) Ajuste del encendido mediante programador.

a. Al pulsar el botón TIMER ON ["Programador encendido"], la palabra "ON" parpadeará, y la zona de visualización de tiempo mostrará la hora del último programador ajustado.




b. Pulse los botones ▲ o ▼ para ajustar la hora del programador.

c. Vuelva a pulsar el botón TIMER ON ["Programador encendido"] para confirmar el ajuste. Se mostrará la palabra "ON", y la zona de visualización de tiempo volverá a mostrar la hora actual.





d. Pulse de nuevo el botón TIMER ON ["Programador encendido"] para cancelar el programador; la palabra "ON" dejará de mostrarse.

(10) Ajustes de la función de ahorro energético.

1) Si desea activar la función de ahorro energético:



2) Cuando la unidad está en funcionamiento,  parpadeará si se pulsa el botón SAVE ["Guardar"]. Bajo el modo de refrigeración o deshumidificación, se muestra . Bajo los modos de calefacción, calefacción en el suelo, calefacción rápida y suministro de calor, se muestra  y la zona de visualización de temperatura muestra el valor de limitación ajustado por última vez.

3) Pulse los botones ▲ o ▼ para ajustar el valor de limitación de ahorro energético al valor preestablecido.

- 4) Al pulsar el botón SAVE ["Guardar"] de nuevo, se activa la función de ahorro energético.  se muestra, mientras que  o  no aparece.
- 5) Cuando la función de ahorro energético está activada, la temperatura de consigna solo puede ajustarse dentro del valor de limitación de ahorro energético.
- 6) Si desea desactivar la función de ahorro energético, pulse el botón SAVE ["Guardar"] y  dejará de mostrarse.

**Nota:** En los modos automático y de ventilación, la función de ahorro energético no es válida.

(11) Ajuste de la función "Sleep" ["Sueño"].

- 1) Con la unidad encendida, pulse el botón SLEEP ["Sueño"] para activar o desactivar la función "Sleep" ["Sueño"].
- 2) se muestra el icono , la función "Sleep" ["Sueño"] está activada.
- 3) Si no se muestra el icono , la función "Sleep" ["Sueño"] está desactivada.
- 4) Cuando la función "Sleep" ["Sueño"] está activada, la unidad funcionará de acuerdo con una serie de curvas de sueño preestablecidas.



**Notas:**

- ① La función "Sleep" ["Sueño"] no puede ajustarse en los modos automático, de ventilación y de calefacción en el suelo.
- ② Al apagar la unidad o cambiar de modo, la función "Sleep" ["Sueño"] se cancela.
- ③ Si activa la función "Sleep" ["Sueño"], la función de silencio automático se activará automáticamente. Si desactiva la función "Sleep" ["Sueño"], la función de silencio automático se desactivará automáticamente.



(12) Ajuste de la función "Light" ["Luz"].

La luz de la placa receptora mostrará el estado de funcionamiento actual. Si desea apagar la luz, pulse el botón LIGHT ["Luz"]. Vuelva a pulsar este botón para encender la luz.

(13) Ajuste de la función "I FEEL".




- 1) Con la unidad encendida, pulse el botón I FEEL para activar o desactivar la función "I FEEL".
- 2) Si se muestra el icono , la función "I FEEL" está activada.
- 3) Si no se muestra el icono , la función "I FEEL" está desactivada.
- 4) Cuando la función "I FEEL" se encuentra activada, la unidad ajusta la temperatura en función de la temperatura detectada por el mando a distancia para lograr el mejor efecto de acondicionamiento de aire. Por tanto, deberá colocar el mando a distancia dentro de su rango de recepción.

## (14) Visualización de la temperatura ambiente.

- 1) Con la unidad encendida, la placa receptora y el controlador por cable están ajustados por defecto para mostrar la temperatura de consigna. Pulse el botón TEMP para visualizar la temperatura ambiente interior o exterior.
- 2) Si aparece el icono , la temperatura mostrada será la temperatura ambiente interior.
- 3) Si aparece el icono , la temperatura mostrada será la temperatura ambiente exterior.
- 4) La visualización de la temperatura ambiente desaparecerá transcurridos 5 s y, a continuación, se mostrará la temperatura de consigna.

## 2.3 Funciones especiales

## (1) Ajuste del bloqueo infantil.

- 1) Pulse los botones ▲ y ▼ al mismo tiempo para bloquear los botones del mando a distancia. Aparecerá el icono .
- 2) Pulse los botones ▲ y ▼ al mismo tiempo para desbloquear los botones del mando a distancia. El icono  desaparecerá.
- 3) Si los botones están bloqueados, el icono  parpadeará 3 veces cada vez que se pulse cualquier botón, y no se ejecutará ninguna función.

## (2) Ajuste de la deshumidificación de baja temperatura.

Bajo el modo de deshumidificación y cuando la temperatura de consigna sea de 16 °C, pulse dos veces el botón ▼ para entrar en la función de deshumidificación de baja temperatura y hacer que la temperatura de consigna se muestre como 12 °C. Si se ha ajustado la función de deshumidificación de baja temperatura, pulse el botón ▲ para salir de la función de deshumidificación de baja temperatura y hacer que la temperatura de consigna se muestre como 16 °C.

**Nota:** Si la función de ahorro energético está activada, la función de deshumidificación de baja temperatura no es válida.

## (3) Función Absence [“Ausencia”].

- 1) Vuelva a pulsar los botones CLOCK [“Reloj”] y TEMP al mismo tiempo para entrar en la función “Absence” [“Ausencia”]. En la zona de visualización de temperatura aparecerá un “8”.
- 2) Vuelva a pulsar los botones CLOCK [“Reloj”] y TEMP al mismo tiempo para desactivar la función “Absence” [“Ausencia”]. La zona de visualización de temperatura vuelve a la pantalla anterior.

- 3) En invierno, la función “Absence” [“Ausencia”] puede mantener la temperatura ambiente interior a más de 0 °C para evitar la congelación.

**Nota:** La función “Absence” [“Ausencia”] sólo está disponible para el modo de calefacción, y se desactiva al cambiar de modo.

- (4) Configuración del modo principal en la unidad interior.
  - 1) En el modo de ventilación, ajuste el modo principal de la unidad interior mediante los botones ▲ y ▼:
  - 2) Ajuste la temperatura de consigna en 30 °C.
  - 3) En menos de 5 segundos, pulse el botón ▼ y, a continuación, pulse repetidamente el botón ▲ tres veces.
  - 4) Tras finalizar el ajuste, se muestra “UC” se muestra en la placa receptora durante 5 segundos y el icono “MASTER” se visualiza en el controlador por cable.
- (5) Cambio de la escala de temperatura.

Con la unidad apagada, el botón MODE [“Modo”] y ▼ simultáneamente para cambiar la escala de temperatura entre °C y °F.

## 2.4 Instrucciones básicas de funcionamiento

- (1) Cuando la unidad principal esté conectada a la red eléctrica, pulse el botón ON/OFF [“Encendido/apagado”] en el mando a distancia para encender la unidad.

- (2) Pulse el botón “MODE” [“Modo”] para seleccionar el modo de funcionamiento deseado.

- (3) Pulse los botones ▲ o ▼ para ajustar la temperatura deseada (el ajuste de temperatura no es necesario en modo automático).

- (4) Pulse el botón FAN [“Ventilación”] para ajustar la velocidad del ventilador a velocidad automática, baja, media y alta.

## 2.5 Cambio de pilas del mando a distancia y notas

- (1) Pulse ligeramente en la posición OPEN [“Abrir”] y, a continuación, extraiga la tapa de la parte posterior del mando a distancia, siguiendo la dirección de la flecha (como se muestra en la figura 3 ①).

- (2) Extraiga las pilas viejas (como se muestra en la fig. 3 ②).

- (3) Introduzca dos pilas AAA de 1,5 V nuevas y asegúrese de que los polos + y - se encuentren en la posición correcta (como se muestra en la fig. 4 ③).

- (4) Vuelva a colocar la cubierta (como se muestra en la fig. 4 ④).

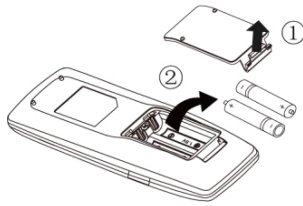


Fig. 3

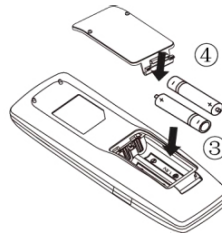

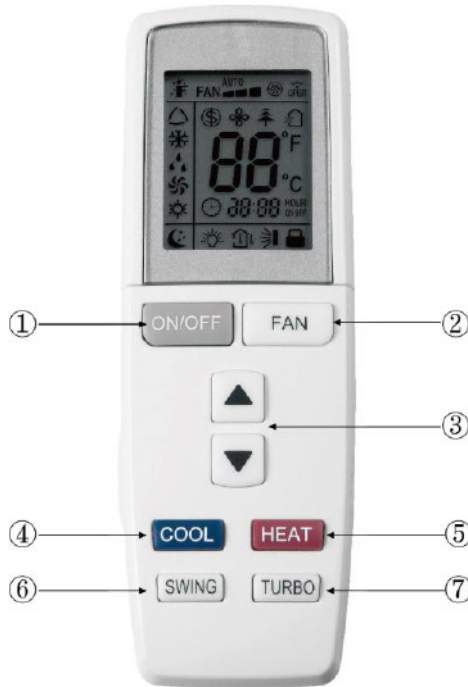


Fig. 4

**Notas:**

- ① Al sustituir las pilas, no emplee pilas viejas o de distinto tipo: existe riesgo de avería.
- ② Si no va a emplear el mando a distancia durante un largo periodo de tiempo, extraiga las pilas.
- ③ El mando a distancia deberá manejarse desde dentro de su rango de recepción.
- ④ El mando a distancia deberá colocarse a 1 m de distancia de televisores o equipos de música estéreo.
- ⑤ Si el mando a distancia no funciona normalmente, extraiga las pilas y vuelva a introducir las pilas al cabo de 30 segundos. Si sigue sin funcionar normalmente, cambie las pilas.
- ⑥ Si necesita controlar la unidad principal, apunte con el mando a distancia a la ventana de recepción de señales de la misma para mejorar su sensibilidad de recepción.
- ⑦ Cuando el mando a distancia emite una señal, el icono “” parpadea durante 1 segundo. Al recibir una señal válida del mando a distancia, la unidad emite un sonido.

### 3 Mando a distancia YAD1F



#### 3.1 Nombres de los botones y sus funciones (exterior)


Nº	Nombre del botón	Funcion ["Función"]
1	ON/OFF ["Encendido/apagado"]	Enciende y apaga la unidad.
2	FAN ["Ventilación"]	Ajusta la velocidad de ventilación.
3	▲/▼	Ajustan la temperatura y la hora.
4	COOL ["Refrigeración"]	Ajusta la función de refrigeración.
5	HEAT ["Calefacción"]	Ajusta la función de calefacción.
6	SWING ["Oscilación"]	Ajusta el estado de oscilación.
7	TURBO	Ajusta la función "Turbo".

## 3.2 Nombres de los botones y sus funciones (interior)

Nº	Nombre del botón	Función ["Función"]
1	MODE ["Modo"]	Ajusta el modo de funcionamiento.
2	TIMER ON ["Encendido por programador"]	Ajusta la función de encendido mediante programador.
3	TIMER OFF ["Apagado por programador"]	Ajusta la función de apagado mediante programador.
4	LIGHT ["Luz"]:	Ajusta la función "Light" ["Luz"].
5	I FEEL	Ajusta la función "I FEEL".
6	X-FAN ["Ventilación X"]	Ajusta la función X-FAN ["Ventilación X"].
7	TEMP ["Temperatura"]	Cambia la temperatura mostrada en la pantalla de la unidad.
8	HEALTH ["Salud"]	Ajusta la función de salud.
9	CLOCK ["Reloj"]:	Ajusta la hora del sistema.
10	SLEEP ["Sueño"]:	Ajusta la función "Sleep" ["Sueño"].

## 3.3 Preparativos previos al funcionamiento

Al usar el mando a distancia por primera vez o tras un cambio de pilas, ponga en hora el sistema conforme a los siguientes pasos:

- (1) Pulse el botón CLOCK ["Reloj"];  parpadeará.
- (2) Al pulsar los botones ▲ o ▼, la hora aumentará o disminuirá rápidamente.
- (3) Pulse el botón CLOCK ["Reloj"] de nuevo para confirmar la hora.

## 3.4 Introducción a las funciones de control

- (1) Selección del modo de funcionamiento.

Con la unidad encendida, pulse el botón MODE ["Modo"] para seleccionar el modo de funcionamiento conforme a la siguiente secuencia:



- 1) Al pulsar el botón COOL ["Refrigeración"], la unidad funcionará en modo de refrigeración.
- 2) Al pulsar el botón HEAT ["Calefacción"], la unidad funcionará en modo de calefacción.

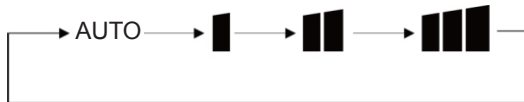
(2) Ajuste de la temperatura.

Con la unidad encendida, pulse el botón ▲ para aumentar la temperatura de consigna, y el botón ▼ para reducirla.

**Nota:** En modo automático no es necesario ajustar manualmente la temperatura.

(3) Ajuste de la velocidad de ventilación.

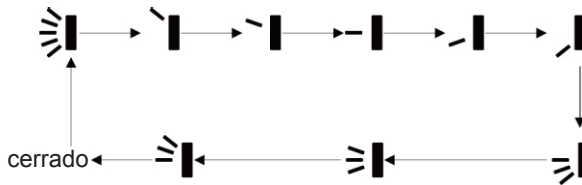
Con la unidad encendida, pulse el botón FAN [“Ventilación”] para seleccionar la velocidad de ventilación conforme a la siguiente secuencia:



**Nota:** En modo de deshumidificación, la velocidad del ventilador es baja y no puede ajustarse.


(4) Ajuste de la función de oscilación.


Con la unidad encendida, pulse el botón SWING [“Oscilación”] para ajustar el estado de oscilación conforme a la siguiente secuencia:



(5) Ajuste de la función “Turbo”.

1) En modo de refrigeración o calefacción, pulse el botón TURBO para ajustar la función “Turbo”.

2) Si se muestra el icono , la función “Turbo” está activada.

3) Si no se muestra el icono , la función “Turbo” está desactivada.

4) Cuando la función “Turbo” está activada, la unidad funciona a máxima velocidad para refrigerar o calentar rápidamente. Cuando la función “Turbo” está desactivada, la unidad funciona con la velocidad de ventilador ajustada.







(6) Ajuste de la función “Light” [“Luz”].



La luz de la placa receptora mostrará el estado de funcionamiento actual. Si desea apagar la luz, pulse el botón LIGHT [“Luz”]. Vuelva a pulsar este botón para encender la luz.

(7) Visualización de la temperatura ambiente.

1) Con la unidad encendida, la placa receptora y el controlador por cable están ajustados por defecto para mostrar la temperatura de consigna. Pulse el botón TEMP para visualizar la temperatura ambiente interior o exterior.



- 2) Si aparece el icono , la temperatura mostrada será la temperatura ambiente interior.
  - 3) Si aparece el icono , la temperatura mostrada será la temperatura ambiente exterior.
  - 4) La visualización de la temperatura ambiente desaparecerá transcurridos 5 s y, a continuación, se mostrará la temperatura de consigna.
- (8) Ajuste de la función X-FAN [“Ventilación X”].
- 1) En modo de refrigeración o deshumidificación, pulse el botón X-FAN para ajustar la función X-FAN [“Ventilación X”].
  - 2) Si se muestra el icono , la función X-FAN [“Ventilación X”] está activada.
  - 3) Si no se muestra el icono , la función X-FAN [“Ventilación X”] está desactivada.
  - 4) Cuando la función X-FAN [“Ventilación X”] está activada, el agua del evaporador se elimina mediante soplado después de que la unidad se apague para evitar el moho.
- (9) Ajuste de la función “Health” [“Salud”].
- 1) Con la unidad encendida, pulse el botón HEALTH para activar la función “Health” [“Salud”].
  - 2) Si se muestra el icono , la función “Health” [“Salud”] está activada.
  - 3) Si no se muestra el icono , la función “Health” [“Salud”] está desactivada.
  - 4) La función “Health” [“Salud”] está disponible en unidades equipadas con un generador de aniones. Cuando la función “Health” [“Salud”] se encuentra activada, el generador de aniones se pone en funcionamiento para adsorber el polvo y eliminar las bacterias de la habitación.
- (10) Ajuste de la función “Sleep” [“Sueño”].
- 1) Con la unidad encendida, pulse el botón SLEEP [“Sueño”] para activar o desactivar la función “Sleep” [“Sueño”].
  - 2) Cuando la función “Sleep” [“Sueño”] está activada, la unidad funcionará de acuerdo con una serie de curvas de sueño preestablecidas.
  - 3) La función “Sleep” [“Sueño”] no puede ajustarse en los modos automático y de ventilación. Si se activa la función “Sleep” [“Sueño”], la función de silencio automático se activará automáticamente. También puede elegir diferentes estados de silencio o desactivar esta función.
- (11) Ajuste de la función “I FEEL”.
- 1) Con la unidad encendida, pulse el botón I FEEL para activar o desactivar la función “I FEEL”.

- 2) Si se muestra el icono , la función "I FEEL" está activada.
- 3) Si no se muestra el icono , la función "I FEEL" está desactivada.
- 4) Cuando la función "I FEEL" se encuentra activada, la unidad ajusta la temperatura en función de la temperatura detectada por el mando a distancia para lograr el mejor efecto de acondicionamiento de aire. Por tanto, deberá colocar el mando a distancia dentro de su rango de recepción.

(12) Ajuste del programador.

Puede ajustar el tiempo de funcionamiento de su unidad conforme a sus necesidades. También puede emplear el encendido y apagado mediante programador de modo combinado.

Antes de ajustarlo, asegúrese de que la hora del sistema coincida con la hora real. Si no es así, ajuste su hora a la hora actual.

1) Ajuste del apagado mediante programador.

a. Al pulsar el botón TIMER OFF ["Programador apagado"], la palabra "OFF" parpadeará, y la zona de visualización de tiempo mostrará la hora del último programador ajustado.

b. Pulse los botones ▲ o ▼ para ajustar la hora del programador.

c. Vuelva a pulsar el botón TIMER OFF ["Programador apagado"] para confirmar el ajuste. Se mostrará la palabra "OFF", y la zona de visualización de tiempo volverá a mostrar la hora actual.

Pulse de nuevo el botón TIMER OFF ["Programador apagado"] para cancelar el programador; la palabra "OFF" dejará de mostrarse.

2) Ajuste del encendido mediante programador.





a. Al pulsar el botón TIMER ON ["Programador encendido"], la palabra "ON" parpadeará, y la zona de visualización de tiempo mostrará la hora del último programador ajustado.

b. Pulse los botones ▲ o ▼ para ajustar la hora del programador.

c. Vuelva a pulsar el botón TIMER ON ["Programador encendido"] para confirmar el ajuste. Se mostrará la palabra "ON", y la zona de visualización de tiempo volverá a mostrar la hora actual.

Pulse de nuevo el botón TIMER ON ["Programador encendido"] para cancelar el programador; la palabra "ON" dejará de mostrarse.

## 3.5 Introducción a las funciones especiales - Ajuste del bloqueo infantil

- (1) Ajuste del bloqueo infantil.
  - 1) Pulse los botones ▲ y ▼ al mismo tiempo para bloquear los botones del mando a distancia. Aparecerá el icono .
  - 2) Pulse los botones ▲ y ▼ al mismo tiempo para desbloquear los botones del mando a distancia. El icono desaparecerá.
  - 3) Si los botones están bloqueados, el icono  parpadeará 3 veces cada vez que se pulse cualquier botón, y no se ejecutará ninguna función.
- (2) Función Absence ["Ausencia"].
  - 1) Vuelva a pulsar los botones CLOCK ["Reloj"] y TEMP al mismo tiempo para entrar en la función "Absence" ["Ausencia"]. En la zona de visualización de temperatura aparecerá un "8", y el icono  se mostrará.
  - 2) Vuelva a pulsar los botones CLOCK ["Reloj"] y TEMP al mismo tiempo para desactivar la función "Absence" ["Ausencia"]. La zona de visualización de temperatura regresará a la visualización anterior y el icono  desaparecerá.
  - 3) En invierno, la función "Absence" ["Ausencia"] puede mantener la temperatura ambiente interior a más de 0 °C para evitar la congelación.

**Nota:** La función "Absence" ["Ausencia"] sólo está disponible para el modo de calefacción, y se desactiva al cambiar de modo.

- (3) Configuración del modo principal en la unidad interior.
  - 1) En el modo de ventilación, ajuste el modo principal de la unidad interior mediante los botones ▲ y ▼.
  - 2) Ajuste la temperatura de consigna en 30 °C.
  - 3) En menos de 5 segundos, pulse el botón ▼ y, a continuación, pulse repetidamente el botón ▲ tres veces.
  - 4) Tras finalizar el ajuste, se muestra "UC" se muestra en la placa receptora durante 5 segundos y el icono "MASTER" se visualiza en el controlador por cable.
- (4) Cambio de la escala de temperatura.

Con la unidad apagada, el botón MODE ["Modo"] y ▼ simultáneamente para cambiar la escala de temperatura entre °C y °F.

## 3.6 Cambio de pilas del mando a distancia y notas

- (1) Levante la cubierta siguiendo la dirección de la flecha (tal y como se muestra en la fig. 5 ①).
- (2) Extraiga las pilas viejas (como se muestra en la fig. 5 ②).
- (3) Introduzca dos pilas AAA de 1,5 V nuevas y asegúrese de que los polos “+” y “-” se encuentren en la posición correcta (como se muestra en la fig. 6 ③).
- (4) Vuelva a colocar la cubierta (como se muestra en la fig. 6 ④).

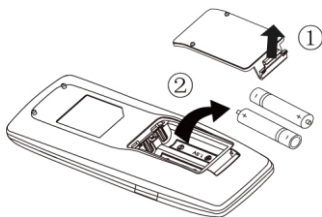


Fig. 5

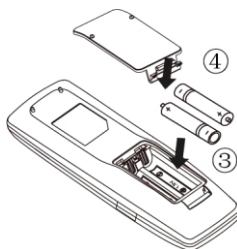



Fig. 6

### Notas:

- ① El mando a distancia deberá colocarse a 1 m de distancia de televisores o equipos de música estéreo.
- ② El mando a distancia deberá manejarse desde dentro de su rango de recepción.
- ③ Si necesita controlar la unidad principal, apunte con el mando a distancia a la ventana de recepción de señales de la misma para mejorar su sensibilidad de recepción.
- ④ Cuando el mando a distancia emite una señal, el icono “” parpadea durante 1 segundo. Al recibir una señal válida del mando a distancia, la unidad emite un sonido.
- ⑤ Si el mando a distancia no funciona normalmente, extraiga las pilas y vuelva a introducir las al cabo de 30 segundos. Si sigue sin funcionar normalmente, cambie las pilas.
- ⑥ Al sustituir las pilas, no emplee pilas viejas o de distinto tipo: existe riesgo de avería.
- ⑦ Si no va a emplear el mando a distancia durante un largo periodo de tiempo, extraiga las pilas.









## ALFA 90 SUMINISTROS Y SERVICIOS SL

Dirección: C. Entre Ríos, 13, El Sebadal  
35008 Las Palmas de Gran Canaria, Las Palmas Tel:  
+34 928 476 600  
e-mail: [info@alfa90.com](mailto:info@alfa90.com) | [alfa90@alfa90.com](mailto:alfa90@alfa90.com)  
Web: [www.alfa90.com](http://www.alfa90.com)



## GREE ELECTRIC APPLIANCES, INC. OF ZHUHAI

Add: West Jinji Rd, Qianshan, Zhuhai, Guangdong, China, 519070  
Tel: (+86-756) 8522218  
Fax: (+86-756) 8669426  
E-mail: [global@cn.gree.com](mailto:global@cn.gree.com)  
Web: [www.gree.com](http://www.gree.com)



66139907424